

Projection Lens Adapter

プロジェクションレンズアダプター

取扱説明書

Operating Instructions**Mode d'emploi****Bedienungsanleitung****Manual de instrucciones****Istruzioni per l'uso****使用说明书**

お買い上げいただきありがとうございます。

警告 安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

PK-F30LA1 PK-F500LA1/F500LA2

Sony Corporation © 2010 Printed in China

よくあるお問い合わせ、窓口受付時間などはホームページをご活用ください。

<http://www.sony.co.jp/support>

使い方相談窓口	
フリーダイヤル・・・・・・・・・・	0120-333-020
携帯電話・PHS・一部のIP電話・・・	0466-31-2511
修理相談窓口	
フリーダイヤル・・・・・・・・・・	0120-222-330
携帯電話・PHS・一部のIP電話・・・	0466-31-2531
※取扱説明書・リモコン等の購入相談はこちらへお問い合わせください。	






FAX (共通) 0120-333-389

左記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「999」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

安全のために

ソニー製品は安全に十分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や人身事故につながることもあり、危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 破損したら使わずに、お買い上げ店またはソニーの相談窓口にご相談する。

警告表示の意味 この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。	警告 この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。			
注意を促す記号	行為を指示する記号	行為を禁止する記号		
 火災	 感電	 スラグをコンセントから抜く	 指示	 禁止



お客様へ


レンズアダプターおよびレンズの取り付けについて


お客様によるレンズアダプターおよびレンズの取り付けは、火災や人身事故につながる場合があります。レンズアダプターおよびレンズの取り付けについては、お買い上げ店またはソニーの相談窓口にご依頼ください。


サービスの方へ


以下の説明はサービス専用です。安全上の注意をよくお読みのうえ、設置や保守、点検、修理などを安全に行ってください。


警告	下記の注意を守らないと、 火災や感電 により、 死亡や大けが につながる場合があります。
 火災	 感電


 スラグをコンセントから抜く	感電にご注意を <ul style="list-style-type: none">部品交換の場合は感電の危険があるので電源プラグを抜いてください。内部には高電圧の部分があり、通電時においては感電の危険がありますので充分にご注意ください。
---	---

 指示	部品の取り付けや配線の引き回しは元どおり レンズの取り付けのために、動かしたハーネスや開放したクランパーなどは、そのままでは、発熱部品や高電圧部品および可動部分などに触れる危険がありますので、必ず元どおりにハーネスを引き回し、クランパーで元どおりに固定してください。
--	---

 指示	サービス後は安全点検を サービスのために取りはずしたネジ、部品、配線が元どおりになっていること、また異物が入っていないことを確認して下さい。またサービスした箇所の周辺の部品および線材の損傷してしまったところがないかなどを点検してください。 <ul style="list-style-type: none">感電・漏電を防ぐために金属部と電源プラグの絶縁チェックを行ってください。 絶縁チェックの方法 電源コンセントから電源プラグを抜き、電源スイッチを入れます。500V絶縁抵抗計を用いて電源プラグのそれぞれの端子と外部露出金属部との間で、絶縁抵抗値が1MΩ以上であること。この値以下のときはセットの点検修理が必要です。
--	--

 禁止	レンズをのぞかない 投影中にプロジェクターのレンズをのぞくと強い光が目に入り、目に悪影響を与えることがあります。
--	--

 禁止	レンズアダプターのみを装着して使用しない レンズを付けない状態で、投影中にプロジェクターをのぞくと強い光が目に入り、目に悪影響を与えることがあります。
--	---

 指示	レンズの取り付け時には安全性を確保する レンズの取り付け作業は、作業台に置いて行い、天つり状態では行わないでください。けがの原因となります。
--	--

日本語

- このレンズアダプターは、ソニープロジェクター用のレンズアダプターです。
- プロジェクターの取扱説明書をご覧になり、このレンズアダプターが使用できるかどうかを必ず確認してください。
- レンズアダプターの取り付けかたについても、プロジェクターの取扱説明書をご覧ください。

レンズを取り付ける際のご注意

- 取りはずしたレンズまたは取り付けるレンズを置くときは、しっかりした水平な台の上に静かに横にして置いてください。レンズ面は傷つきやすいので取り扱いには充分注意してください。
- レンズ面には手を触れないようにしてください。

同梱品

- PK-F30LA1
 - 部品A(1)、部品B(1)、部品C(1)、ネジD M2 × 6 (6)、ネジE タッピンネジ2種 2 × 6 (2)
- PK-F500LA1
 - レンズアダプター(1)、ネジPSW M4 × 12 (4)、遮光シート(1)
- PK-F500LA2
 - レンズアダプター(1)、ネジPSW M3 × 10 (4)

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
--

English

- This lens adapter is designed for use with the Sony Projector.
- Make sure to confirm that this lens adapter is usable with your projector before using it by reading the Operating Instructions supplied with your projector.
- Read the Operating Instructions supplied with your projector for attaching the lens adapter.

About lens adapter and lens attachment

Attaching the lens adapter and lens may cause fire or injury to the person. Users should request qualified Sony representative to attach the lens adapter and lens.

Notes on lens attachment

- Lenses can be scratched easily. When handling lenses, always place them gently on a stable, level surface in a horizontal position.
- Avoid touching the lens surface.

Included items

- PK-F30LA1
 - Part A (1), Part B (1), Part C (1), Screw D M2 × 6 (6), Screw E Tapping screw Type 2 2 × 6 (2)
- PK-F500LA1
 - Lens adapter (1), Screw PSW M4 × 12 (4), Shade sheet (1)
- PK-F500LA2
 - Lens adapter (1), Screw PSW M3 × 10 (4)

Note Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
--

Français

- Cet adaptateur d'objectif est conçu pour être utilisé avec le projecteur Sony.
- Vérifiez dans le mode d'emploi fourni avec votre projecteur que cet adaptateur d'objectif convient à votre projecteur avant de l'utiliser.
- Lisez le mode d'emploi fourni avec votre projecteur concernant le montage de l'adaptateur d'objectif.

A propos du montage de l'adaptateur d'objectif et de l'objectif

Le montage de l'adaptateur d'objectif et de l'objectif comporte un risque d'incendie ou de blessure aux personnes.

L'utilisateur doit demander au représentant Sony qualifié de monter l'adaptateur d'objectif et l'objectif.

Remarques sur le montage de l'objectif

- Les objectifs se griffent aisément. Lors de la manipulation des objectifs, placez-les toujours sur une surface stable de niveau en position horizontale.
- Evitez de toucher la surface de l'objectif.

Articles inclus

- PK-F30LA1
 - Pièce A (1), pièce B (1), pièce C (1), vis D M2 × 6 (6), vis E vis autotaraudeuse type 2 2 × 6 (2)
- PK-F500LA1
 - Adaptateur d'objectif (1), vis PSW M4 × 12 (4), feuillet pare-soleil (1)
- PK-F500LA2
 - Adaptateur d'objectif (1), vis PSW M3 × 10 (4)

Remarque Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.

Deutsch

- Dieser Objektivadapter ist für Projektoren von Sony konzipiert.
- Überprüfen Sie anhand der mit dem jeweiligen Projektor gelieferten Bedienungsanleitung, ob dieser Objektivadapter für den Projektor geeignet ist, bevor Sie ihn verwenden.
- Informationen zum Austauschen des Objektivadapters finden Sie in der mit dem Projektor gelieferten Bedienungsanleitung.

Anbringen des Objektivadapters und des Objektivs

Beim Anbringen des Objektivadapters und des Objektivs besteht Feuer- oder Verletzungsgefahr.

Zum Anbringen des Objektivadapters und Objektivs sollten sich Benutzer unbedingt an qualifiziertes Sony-Personal wenden.

Hinweise zum Anbringen des Objektivs

- Objektive zerkratzen leicht. Achten Sie beim Umgang mit Objektiven immer darauf, sie vorsichtig horizontal auf eine stabile, ebene Oberfläche zu legen.
- Berühren Sie die Objektivoberfläche nicht.

Mitgeliefertes Zubehör

- PK-F30LA1

Teil A (1), Teil B (1), Teil C (1), Schraube D M2 × 6 (6), Schraube E Blechschraube Typ 2 2 × 6 (2)
- PK-F500LA1

Objektivadapter (1), Schraube PSW M4 × 12 (4), Lichtschutzfolie (1)
- PK-F500LA2

Objektivadapter (1), Schraube PSW M3 × 10 (4)

<p>Hinweis</p> <p>Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.</p>

Español

- Este adaptador de objetivo se ha diseñado para utilizarlo con el proyector de Sony.
- Antes de utilizar el adaptador de objetivo, consulte el manual de instrucciones para proveedores incluido con el proyector para asegurarse de que dicho adaptador es compatible con el proyector.
- Para instalar el adaptador de objetivo, consulte el manual de instrucciones para proveedores incluido con el proyector.

Acerca de la instalación del adaptador de objetivo y del objetivo

Si el adaptador de objetivo y el objetivo los instala personal no especializado, pueden producirse incendios o daños personales.

Los usuarios deben solicitar los servicios de un técnico Sony especializado para instalar el adaptador de objetivo y el objetivo.

Notas sobre la instalación del objetivo

- Los objetivos se arañan con facilidad. Cuando los maneje, colóquelos siempre con suavidad sobre una superficie estable y nivelada en posición horizontal.
- Evite tocar la superficie de los objetivos.

Accesorios suministrados

- PK-F30LA1

Pieza A (1), Pieza B (1), Pieza C (1), Tornillo D M2 × 6 (6), Tornillo E Tornillo de rosca cortante tipo 2 2 × 6 (2)
- PK-F500LA1

Adaptador de objetivo (1), Tornillo PSW M4 × 12 (4), Lámina parasol (1)
- PK-F500LA2

Adaptador de objetivo (1), Tornillo PSW M3 × 10 (4)

<p>Nota</p> <p>Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.</p>
--

Italiano

- Il presente adattatore dell'obiettivo è stato progettato per l'uso con un proiettore Sony.
- Per accertarsi che l'adattatore dell'obiettivo possa essere utilizzato con il proiettore in uso, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il proiettore acquistato.
- Per l'applicazione dell'adattatore dell'obiettivo, leggere le istruzioni per l'uso in dotazione con il proiettore acquistato.

Informazioni sul collegamento dell’adattatore dell’obiettivo e dell’obiettivo.

L'applicazione dell'adattatore dell'obiettivo e dell'obiettivo può causare incendi o lesioni alle persone.

Gli utilizzatori devono chiedere a personale qualificato Sony di applicare l'adattatore dell'obiettivo e l'obiettivo.

Note sul collegamento dell’obiettivo

- Gli obiettivi si graffiano facilmente. Nel maneggiare gli obiettivi, assicurarsi sempre di installarli delicatamente su una superficie stabile e uniforme, in posizione orizzontale.
- Evitare di toccare la superficie dell'obiettivo.

Accessori in dotazione

- PK-F30LA1

Componente A (1), componente B (1), componente C (1), vite D M2 × 6 (6), vite E vite filettante tipo 2 2 × 6 (2)
- PK-F500LA1

Adattatore dell'obiettivo (1), vite PSW M4 × 12 (4), pellicola antiriflesso (1)
- PK-F500LA2

Adattatore dell'obiettivo (1), vite PSW M3 × 10 (4)

<p>Nota</p> <p>Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.</p>

中文

产品名称：投影镜头适配器

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

- 本镜头适配器为配合使用 Sony 投影机而设计。
- 使用之前务必阅读随投影机附带的使用说明书，以确认该镜头适配器适用于您的投影机。
- 安装镜头适配器的说明请参见随投影机附带的使用说明书。

关于镜头适配器和镜头的安装

安装镜头适配器和镜头可能会引起火灾或造成人身伤害。用户应请有资格的 Sony 代表安装镜头适配器和镜头。

安装镜头时的注意事项

- 镜头容易被划伤，请轻稳持拿，并使其表面位于水平位置。
- 请勿触摸镜头表面。

规格

关于规格，请查阅投影机的使用说明书。

所含物品


- PK-F30LA1

A 部分 (1)，B 部分 (1)，C 部分 (1)，螺丝 D M2 × 6 (6)，螺丝 E 自攻螺丝 类型 2 2 × 6 (2)
- PK-F500LA1

镜头适配器 (1)，螺丝 PSW M4 × 12 (4)，遮光片 (1)
- PK-F500LA2

镜头适配器 (1)，螺丝 PSW M3 × 10 (4)

<p>注意</p> <p>在使用前请始终确认本机运行正常。无论保修期内外或基于任何理由，SONY 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作（包括但不限于）退货或赔偿。</p>

<p>(仅限 PK-F500LA1/F500LA2)</p> <p>产品中有毒有害物质或元素的名称及含量</p> <p>使用环境条件： 请参考装备了主体的说明书的工作条件</p>	
--	---

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
附属品	×	○	○	○	○	○

- ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
- ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

机器名称	尺寸（宽/高/深）（mm）	重量（kg）	
PK-F30LA1	A 部分	约 48.7×88.4×90.2	约 0.02
	B 部分	约 45.0×87.4×77.2	约 0.02
	C 部分	约 88.0×69.6×61.1	约 0.1
PK-F500LA1	约 152.5×129.7×88.5	约 0.3	
PK-F500LA2	约 152.5×129.7×91.0	约 0.3	

制造商：上海索广映像有限公司
地址：上海市浦东新区川沙路 3777 号
出版日期：2010 年 4 月